Zertifikat / *Certificat*

Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-9004105-5-9

Dreh- und Drehkippbeschläge für Fenster und Fenstertüren

Feronerie oscilantă şi oscilo-batantă pentru ferestre şi uşi-ferestre

Produkt
Produs
Roto NX

max. Flügelgewicht
Greutate max. canat
300 kg

Einsatzbereich
Domeniul de utilizare
Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut
Sisteme prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei

Hersteller
Producător
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktionsstandort
Amplasarea locaţiei de producţie
Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1 , D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Roto Frank Austria GmbH
Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz
Roto Elzett Certa Kft.
Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö

Grundlage(n) /
bază:
ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge
certificare IFT pentru produse de feronerie
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
Klasse 3
clasa 3



Dauerfunktion
Rezistenţă la funcţionare de durată

EN ISO 9227
EN 1670
Klasse 5
clasa 5



Korrosionsschutz
Protecţie la coroziune

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkeigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 26.02.2018 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 05.03.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unver-züglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Prezentul certificat confirmă că produsul de construcţii menţionat corespunde cerinţelor fundamentale ale programului de certificare ift în varianta sa actuală.

- Crearea familiilor de produse ale produsului de construcţii specificat şi testarea de către un organism de acreditare conform EN 13126-8:2017 în conformitate cu schema de aplicare
- Implementarea şi menţinerea de către fabricant a unui control al fabricării produsului
- Testarea iniţială a fabricii şi controlul intern al produsului de către ift-Zert
- Monitorizarea permanentă externă a fabricii şi a controlului intern al producţiei de către ift-Zert

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 26.02.2018. Versiunea actuală este valabilă până la data de: 05.03.2028, cu condiţia ca în acest timp nici specificaţiile din regulamentul tehnic menţionat, nici condiţiile de fabricaţie şi nici controlul intern să nu sufere nicio modificare importantă.

Se permite multiplicarea certificatului fără niciun fel de modificare. Orice modificare a cerinţelor de certificare trebuie notificată în scris către ift-Zert, împreună cu dovezile corespunzătoare.

La compania este autorizată să marcheze produsul de construcţii menţionat cu sigla „certificat ift” conform regulilor de marcare ift.

Prezentul certificat conţine 2 anexe.

ift Rosenheim
akkreditierte Produktzertifizierungs-stelle
PZ
EN 17065

ift Rosenheim
15.08.2024

Pascal Geiger
Stv. Leitung Produktzertifizierung
Şef adjunct al certificării produselor

Gültig bis /
Valabil până la:
05.03.2028

Vertragsnr. /
Contract Nr.:
228 9004105

ZERTIFIZIERT
CERTIFICAT

Identitäts-Check
Control de identitate

www.ift-rosenheim.de/ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Ve-Zer-5174-ro / 01.03.2023

ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
D-83026 Rosenheim

Contact
Phone: +49 8031 261-0
Fax: +49 8031 261-290
www.ift-rosenheim.de

Testing and Calibration – EN ISO/IEC 17025
Inspection – EN ISO/IEC 17020
Product Certification – EN ISO/IEC 17065
Certification of Management Systems – EN ISO/IEC 17021

Notified Body 0757
PÜZ-Stelle: BAY 18

DAkkS Deutsche Akkreditierungsstelle D-ZE-11349-01-00

Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-9004105-5-9

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahmenut

Certificatul include următoarele familiile de produse pentru sisteme de ferestre şi uşi-ferestre, prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei

lfd. Nr. *Nr. crt.*	Ausführung Bandseite *Tip feronerie pt. sistemul de articulare*	Ausführung Flügelbeschlag *Tip feronerie pt. prinderea canatului*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Descrierea tipului de feronerii cu montare pe toc***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *bandă de fixare feronerie*	Scherenlager/ *lagăr de ajustare a balamalei*	Eckband *Colţar*	Ecklager *Lagăr colţar*	Dauerfunktionstüchtigkeit *Rezistenţa la funcţionare de durată*	Masse (in kg) *Masa*	Korrosionsbeständigkeit *Rezistenţa la coroziune*	Prüfgrößen (in mm) *Dimensiuni testate*
1	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX Bandseite P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX Bandseite P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX Bandseite P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX Bandseite T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX Bandseite PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX Bandseite Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX Bandseite A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300

Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-9004105-5-9

lfd. Nr. *Nr. crt.*	Ausführung Bandseite *Tip feronerie pt. sistemul de articulare*	Ausführung Flügelbeschlag *Tip feronerie pt. prinderea canatului*	**Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung** ***Descrierea tipului de feronerii cu montare pe toc***				**Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017** ***Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017***			
							1	**2**	**3**	**4**
			Winkelband/ *bandă de fixare feronerie*	Scherenlager/ *lagăr de ajustare a balamalei*	Eckband *Colţar*	Ecklager *Lagăr colţar*	Dauerfunktionstüchtigkeit *Rezistenţa la funcţionare de durată*	Masse (in kg) *Masa*	Korrosionsbeständigkeit *Rezistenţa la coroziune*	Prüfgrößen (in mm) *Dimensiuni testate*
13	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	635229		634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX Bandseite Designo	Roto NX	563730		634705	563736	H2	80	5	1300/1200
16	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2008595		2005291	2008888 2005293	H3	150	5	900/2300
17	Roto NX Bandseite C	Roto NX	2005252		2005291	2005287 2005293	H3	180	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. *Rezultatele se pot transfera la următoarele variante de execuţie: montaj feronerie stânga / dreapta, toate dimensiunile admise conform diagramei de utilizare precum şi alte geometrii ale profilurilor. Documentaţia tehnică a producătorului de feronerie trebuie respectată conform diagramelor de utilizare relevante.*

Zertifikatsnr. / *Certificat Nr.:* 228-9004105-5-9

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indicaţii privind interschimbabilitatea în cadrul componentelor de construcţie a produselor de feronerie evaluate în cadrul Programului de certificare IFT, în conformitate cu normele EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr *Nr.*	**Eigenschaft** *Caracteristici*	**Technische Regel** *Reglementări tehnice*	**Austauschbarkeit** *Interschimbabilitate*
1.	Widerstandfähigkeit gegen Windlast *Rezistenţa la presiunea vântului*	EN 12211	ja* / *da**
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast *Rezistenţă la presiunea zăpezii*	-	Nein / *nu*
3.	Brandverhalten *Comportament la foc*	EN 13501-1	nein / *nu*
4.	Schutz gegen Brand von außen *Protecţie la foc din exterior*	EN 13501-1	nein / *nu*
5.	Schlagregendichtheit *Etanşeitate la averse de ploaie*	EN 1027	ja* / *da**
6.	Gefährliche Substanzen *Substanţe periculoase*	-	nein / *nu*
7.	Stoßfestigkeit *Rezistenţa la impact*	EN 13049	ja** / *da***
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen *Capacitate portantă a dispozitivelor de siguranţă*	EN 14609 sau EN 948	ja** / *da***
9.	Fähigkeit zur Freigabe *Capacitate de declanşare*	EN 179, EN 1125, prEN 13633 sau prEN 13637	nein / *nu*
10.	Schallschutz *Izolaţie acustică*	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 da*, luând în considerare Nr. 13*
11.	Wärmedurchgangskoeffizient *Coeficient de permeabilitate termică*	EN ISO 10077 sau EN ISO 12567	ja / *da*
12.	Strahlungseigenschaften *Proprietăţi de radiaţie*	EN 410	ja / *da*
13.	Luftdurchlässigkeit *Permeabilitate la aer*	EN 1026	ja* / *da**
14.	Bedienungskräfte *Forţe de manevrare*	EN 12046	ja* / *da**
15.	Mechanische Festigkeit *Durabilitate mecanică*	EN 14608 şi EN 14609	ja / *da*
16.	Lüftung *Ventilaţie*	EN 13141-1	ja / *da*
17.	Durchschusshemmung *Rezistenţă la glonţ*	EN 1522 şi EN 1523	nein / *nu*
18.	Sprengwirkungshemmung *Rezistenţă la explozie*	EN 13124-1 şi EN 13123-1	nein / *no*
19.	Dauerfunktion *Rezistenţă la funcţionare de durată*	EN 1191	ja*** / *da****
20.	Differenzklimaverhalten *Comportament la modificări climatice*	ENV 13420, EN 1121 (pentru uşi exterioare)	ja / *da*
21.	Einbruchhemmung *Rezistenţă la efracţie*	ENV 1628, ENV 1629 şi ENV 1630	nein / *nu*

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
*** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare calibrat*
** *în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare*
*** *interschimbabilitate în domeniul rezistenţei la funcţionare de durată*

Sistemele de feronerie trebuie să îndeplinească toate condiţiile impuse de prezentul Program de certificare.

Feroneria şi sistemele de fixare trebuie să fie compatibile din punct de vedere tehnic.

Caracteristicile de performanţă (greutatea admisibilă a canatului şi numărul de cicluri) ale feroneriei înlocuitoare trebuie să fie cel puţin echivalente cu cele ale sistemului testat conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Sub rezerva respectării acestei reguli şi conform normei EN 14351-1:2006 + A2:2016, este posibilă interschimbabilitatea sistemelor de feronerie certificate în componentele de construcţie, pentru care există deja un act justificativ conform normei EN 1191:2012. Cu toate acestea, responsabilitatea interschimbării revine producătorului. În cazul sistemelor partajate sau în cascadă (shared, cascaded), la interschimbarea feroneriei se va ţine cont de condiţiile contractuale ale furnizorului de sisteme.